



电子工具的使用之优点与缺点:以文本研究为例

伊曼努尔·托夫

【摘要】20世纪70年代计算机开始运用于人文学科,如今我们已经无法离开它。在《希伯来圣经》研究领域,一个好的计算机软件(比如 *Accordance*)会把文本与单词的形态分析充分结合,并且整合词典、索引、解经的功能。一切可以想见的双语搜索都变得可能。但是,文本鉴别学的数字化革命也有不少缺陷。第一,电子文本的使用让读者失去了对之前印刷版《圣经》文本的那种熟悉感。第二,对于文本鉴别研究而言,对古代文本外形的观想还是很重要的。第三,进行文本鉴别研究时,需要意识到正文周边存在一些注释,但是电子文本不存在这些周边内容。第四,在很多中世纪手稿和昆兰古卷里,诗歌文本的编排都是图像化的,而在电子版中这种图形化编排消失了。第五,马所拉文本都依照章节进行内容细分,而电子文本没有为首末节留下明确的位置。

【关键词】电子工具;文本鉴别学;《希伯来圣经》;马所拉文本;文本编修